

*Metodi, strumenti e nuove ricerche
per la Filologia Romanza:
ecdotica, linguistica, letteratura*



Convegno della
Società Italiana di Filologia Romanza

ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica
30 settembre – 2 ottobre 2026



MERCOLEDÌ 30 SETTEMBRE

Aula Magna, Biblioteca Universitaria di Bologna, via Zamboni 35

9h30-10h00: Apertura dei lavori

Saluti istituzionali del Magnifico Rettore dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna, del Direttore del Dipartimento di Filologia Classica e Italianistica, della Presidente della SIFR e del Portavoce dei soci non strutturati della SIFR

10h00-11h30: Sessione I – *Filologia e manoscritti*

Presiede: Giuseppina BRUNETTI

Luca CADIOLI (Consulente per il patrimonio librario), Giulio MARTIRE (Università degli Studi di Genova), *Il filologo e l'antiquario. Riflessioni di metodo fra studio e mercato*

Luca GATTI (Università di Pavia), *Dal cantiere dell'edizione di Guido Novello da Polenta: strumenti tradizionali e nuove pratiche*

Niccolò Antonio FAVARETTO (Scuola Normale Superiore – Pisa / École nationale des chartes – Paris), *Per l'edizione di Chrétien de Troyes: il caso dell'Erec*

11h30-12h00: Pausa caffè

12h00-13h30: Sessione II – *Traduzioni e edizioni*

Presiede: Massimiliano GAGGERO

Ilaria LAVORATO (Institut de recherche et d'histoire des textes – Paris), *Alle origini del discorso mistico in volgare: le traduzioni bernardine del manoscritto di Nantes*

Roberta DECOLLE (Heidelberger Akademie der Wissenschaften), *Il libro di Giobbe nella Bible du XIII^e siècle: nuove prospettive per l'edizione tra metodi tradizionali e strumenti digitali*

Renata ADINOLFI (Scuola Normale Superiore – Pisa), *Le Annales de Terre Sainte e l'inapplicabilità del metodo ricostruttivo*

13h30-15h00: Pausa pranzo

Sala Manfredi, Accademia delle Scienze, via Zamboni 31

15h00-17h00: Sessione III – *Testi, immagini e codici letterari*

Presiede: Patrizia SERRA

Salvatore ZUMBO, *Ridurre le immagini, orientare la lettura: l'Histoire de Gérard de Nevers tra manoscritti e stampe*

Roberta ROMEO (Università Telematica San Raffaele Roma), *Immaginare l'Oriente: per un'analisi filologica e visiva delle Navigations di Nicolas de Nicolay (Lione, 1567) e della loro ricezione italiana*

Laura BATTAGLIA (Università di Trento), *Tra metatesto e codice: instabilità di genere e coscienza formale nella narrativa in versi in lingua d'oc dei secoli XIII e XIV*

Flavia GUIDI, *Autorialità e ordinamento del testo: la Lettera dello pseudo-Ippocrate*

17h00-17h30: Pausa caffè

17h30-19h00: Sessione IV – *Filologia e letteratura ibero-romanza*

Presiede: Giovanni BORRIERO

Francesca Pia TUCCILLO (Universitat de Girona), *La narrativa in versi nei «canzonieri» occitani e catalani: studio delle serie testuali*

Luca SAVALLI, *Limiti e possibilità dell'edizione a partire dal manoscritto unico: il caso del Flor de Virtuts nel ms. 2012 della Biblioteca de Catalunya*

Valeria LEHMANN (Scuola Superiore Meridionale – Napoli), *Ecdotica e contatto linguistico nella letteratura luso-castigliana: i lusismi come errori?*

GIOVEDÌ 1 OTTOBRE

Sala Manfredi, Accademia delle Scienze, via Zamboni 31

9h00-10h30: Sessione V – *Prassi editoriali e applicazioni filologiche*

Presiede: Claudio LAGOMARSINI

Cecilia VENTURI DEGLI ESPOSTI (Università degli Studi di Parma), *«Una parte per il tutto». Prassi ecdotica tratta dalle rovine, con un caso dalle Prophecies de Merlin*

Virginie TURCOT (Université de Montréal / Université de Namur), *Le remaniement η dans la tradition manuscrite de la Venjance Nostre Seigneur*

Jacopo FAMELI, *Per una filologia delle idee musicali: le possibilità del metodo filologico applicato allo studio della musica leggera*

10h30-11h00: Pausa caffè

11h00-13h00: Sessione VI – *Filologia e letteratura occitana*

Presiede: Riccardo VIEL

Francesca CICERCHIA, *Usi e significati di cobla nelle fonti occitane medievali: polisemia e implicazioni nella definizione del genere*

Emanuela MONINI (Sapienza Università di Roma), *Per un approccio metodologico ai versi provenzali della Commedia*

Ilaria CONIGLIO (Università degli Studi di Napoli Federico II), *Un caso di studio delle citazioni trobadoriche dei Cantos di Ezra Pound a partire dagli Ezra Pound Papers della Beinecke Library di Yale*

Enrico PUORTO (Scuola Superiore Meridionale – Napoli / Sorbonne Université – Paris), *Fondamenti teorico-letterari per una lettura antropologico-religiosa della follia d'amore nella lirica occitana (sec. XII-XIII)*

13h00-15h00: Pausa pranzo

Sala Manfredi, Accademia delle Scienze, via Zamboni 31

15h00-16h30: Sessione VII – *Stile, metrica e lessico*

Presiede: Laura MINERVINI

Max MATUKHIN (Università degli Studi di Bergamo), *Pluristilismo nel mondo romanzo medievale: progetti e riflessioni metodologiche*

Davide PETTINARI (Università degli Studi di Perugia), *La rima imperfetta nelle laude di Iacopone*

Federico NOVELLO (Heidelberger Akademie der Wissenschaften), *Studiare il lessico medico medievale: due casi di studio del progetto ALMA*

16h30-17h00: Pausa caffè

17h00-19h00: Sessione VIII – *Volgarizzamenti e tradizioni plurilingui*

Presiede: Arianna PUNZI

Samuele AUTORINO (Université de Lille), *Per l'edizione di un anonimo volgarizzamento trecentesco della Historia destructionis Troiae*

Angela Estelle CASUSCELLI (Scuola Normale Superiore – Pisa), *Problemi metodologici nello studio delle enciclopedie volgari medievali: una riflessione a partire dalla traduzione β del Tresor*

Giulia BASSO (Università degli Studi di Siena / Université de Lausanne), *«Che sarà di me, personcella indotta?»: premessa di un volgarizzatore*

Federica DE MITA (Università degli Studi di Salerno), *Tra italiano, latino e francese: nuove indagini su Le livre des cent nouvelles*

20h30: Cena sociale

VENERDÌ 2 OTTOBRE

Aula Cesare Gnudi, Pinacoteca Nazionale, via delle Belle Arti 56

9h30-11h00: Sessione IX – *Metodi, strumenti e applicazioni*

Presiede: Lino LEONARDI

Chiara MARTIGNANO (Università degli Studi di Padova), *Mappare gli strumenti digitali per la filologia romanza: il catalogo DSETools*

Giuseppe CUSCUNÀ (Università di Catania / Harvard University), *Metodi filologici per strumenti digitali: verso un'analisi corpus-based della letteratura di pellegrinaggio medievale*

Marino PERGHER (Università di Trento), *La ricerca stilometrica e l'attribuzione sulla base di modelli probabilistici*

11h00-11h30: Pausa caffè

11h30-13h00: *Quale ricerca all'università oggi (e domani)?*

A conclusione del convegno, un confronto aperto a tutte le socie e a tutti i soci sulle prospettive future della Filologia romanza in Italia e in Europa sarà avviato da: Cristina DUSIO, Federico SAVIOTTI, Marco VENEZIALE, Maria Teresa RACHETTA, Piero Andrea MARTINA.

13h00-14h00: Pausa pranzo

14h00: Assemblea SIFR Scuola

15h00: Assemblea SIFR

Comitato scientifico

Maria Sofia Lannutti, Francesco Carapezza, Giuseppe Noto, Martina Di Febo, Francesca Gambino,
Gioia Paradisi, Paolo Di Luca, Simone Marcenaro, Niccolò Gensini

Comitato organizzatore

Stefano Benenati, Carolina Borrelli, Matteo Cesena, Nicola Chiarini, Luciano De Santis,
Marco Francescon, Barbara Francioni, Niccolò Gensini, Federico Guariglia,
Giulia Lista, Marta Milazzo, Davide Novati

Segreteria

Alessandro Lusitani, Marta Milazzo, Raniero Pirlo,
Alessio Romeo, Cecilia Venturi Degli Esposti

Info: niccolo.gensini2@unibo.it, sifr.informa@gmail.com



sifr

Società Italiana
di Filologia
Romana



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

DIPARTIMENTO
DI FILOLOGIA CLASSICA
E ITALIANISTICA



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
DI BOLOGNA

PINACOTECA
NAZIONALE
DI BOLOGNA

